

Na temelju Uredbe Vijeća (EZ-a) **br. 1085/2006** od 17. srpnja 2006. godine kojom se uspostavlja Instrument prepristupne pomoći (IPA), Uredbe Komisije (EZ-a) **br. 718/2007** od 12. lipnja 2007. godine o provedbi Uredbe Vijeća (EZ-a) br. 1085/2007 kojom se uspostavlja IPA, Operativnog programa Slovenija – Hrvatska 2007-2013, odobrenog Uredbom Komisije br. C(2008)739 dana 28. veljače 2008, te Ukazom o provedbi postupaka za korištenje sredstava ETS-a i IPA-e u Republici Sloveniji u programskom razdoblju 2007-2013 (UL br. 110/2007), Upravljačko tijelo ovime izdaje

Prvi Poziv na dostavu prijedloga projekata u okviru IPA operativnog programa Slovenija-Hrvatska 2007-2013

Urudžbeni broj: 4300-28/2008

1. Upravljačko tijelo

Služba Vlade Republike Slovenije za lokalnu samoupravu i regionalnu politiku, Kotnikova 28, 1000 Ljubljana, koju zastupa Odjeljenje Europske teritorijalne suradnje djeluje kao Upravljačko tijelo.

Upravljačko tijelo je tijelo s kojime se ugovara za sredstva IPA-e.

2. Poziv na dostavu prijedloga projekata

Ovaj Poziv na dostavu prijedloga projekata izdaje Upravljačko tijelo, te je primjenjiv za prihvatljive kandidate iz Hrvatske i Slovenije.

Prijavni paket, koji se sastoji od Priručnika o provedbi projekata (PPP), prijavnog obrasca i njegovih priloga, primjerka IPA ugovora o subvencioniranju, primjerka Sporazuma o zajedničkom ulaganju, te IPA operativnog programa Slovenija-Hrvatska 2007-2013, dostupan je na web stranici <http://www.svlr.gov.si>.

3. Predmet Poziva na dostavu prijedloga projekata

Predmet ovog Poziva na dostavu prijedloga projekata je sufinanciranje operacija koje doprinose učinkovitosti **cjelokupnih ciljeva Programa:**

Stvoriti dinamično prekogranično područje sa intenzivnim interakcijama razvojnih aktera i zainteresiranih strana s obje strane granice prema zajednički utvrđenim ciljevima.

Predmet ovog Poziva na dostavu prijedloga projekata je sufinanciranje operacije iz IPA fondova koji odgovaraju slijedećim područjima aktivnosti unutar Prioriteta 1 i 2 IPA operativnog programa Slovenija-Hrvatska 2007-2013.

Prioritet 1: Gospodarski i društveni razvoj

- Mjere:



- Turizam i ruralni razvoj
- Razvoj poduzetništva
- Društvena integracija

Prioritet 2: Održivo upravljanje prirodnim resursima

- Mjere:
 - Zaštita okoliša
 - Očuvanje zaštićenih područja

Za detaljne informacije o opisima mjera, njihovim ciljevima i glavnim aktivnostima u okviru svakog pojedinog prioriteta, pogledajte Poglavlje 6. Operativnog programa. Kako bi uskladili Vaš projekt sa Programom, nužno je da pročitate i u obzir uzmete opise u okviru svakog prioriteta i mjere.

Svaka ponuda projekta može imenovati samo jedan od gore navedenih prioriteta. Aktivnosti moraju ukazivati na prekogranični utjecaj na prihvatljivom području ovog programa.

Projektne partneri moraju ispuniti najmanje jedan od kriterija prekogranične suradnje: zajednički razvoj, zajednička provedba, zajedničko zapošljavanje i zajedničko financiranje.

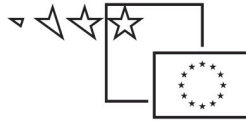
4. Raspoloživa sredstva, udio sufinanciranja i veličina projekta

Za sufinanciranje operacija u okviru ovog Poziva na dostavu prijedloga projekata iz IPA fondova biti će raspoloživ iznos od **14.152.158,00 eura**. Upravljačko tijelo i Zajednički odbor za praćenje pridržavaju pravo da ne odobre sva raspoloživa sredstva unutar ovog Poziva, ukoliko nije zaprimljeno dovoljno dobrih prijava.

Sredstva su dalje dijele prema prioritetima kako slijedi:

Prioriteti	Sredstva Zajednice IPA
1. Gospodarski i društveni razvoj	7.862.310,00
2. Održivo gospodarenje prirodnim dobrima	6.289.848,00
Ukupno	14.152.158,00

Samo prihvatljivi troškovi mogu biti sufinancirani iz Programa, pri čemu sufinanciranje od Zajednice iz IPA fonda može iznositi najviše 85% javnih sredstava. Svaki slovenski partner mora osigurati sufinanciranje od najmanje 5% iz vlastitog doprinosa, dok svaki hrvatski partner mora osigurati sufinanciranje od najmanje 15% iz javnih sredstava.



Projekti prikladni sa sudjelovanje u programu su oni čiji je ukupni zahtijevani iznos IPA sredstava iznosi od 75.000,00 EUR do 2.000.000,00 EUR.

5. Programsko područje

Programsko područje je prekogranična suradnja Operativnog programa Slovenija-Hrvatska 2007-2013 koja uključuje slijedeće teritorijalne jedinice razine NUTS 3:

- **u Republici Sloveniji:** Pomurska, Podravska, Savinjska, Spodnjeposavska, Jugovzhodna Slovenija, Notranjsko-kraška, Obalno-kraška, te Osrednjeslovenska (20%) regija.
- **u Republici Hrvatskoj:** Međimurska, Varaždinska, Krapinsko-zagorska, Zagrebačka, Karlovačka, Primorsko-goranska, te Istarska županija i Grad Zagreb (20%).

6. Prihvatljivi kandidati i partneri

Korisnici ova dva prioriteta moraju:

1. biti neprofitne pravne osobe osnovane javnim i privatnim pravom u svrhu javnog i općeg interesa, a koje pripadaju u jednu od slijedećih skupina:

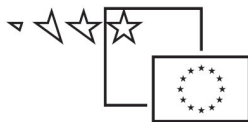
- Tijela regionalne i lokalne samouprave;
- Javna, te s njima izjednačena tijela kao što su fondovi, institucije ili agencije osnovane od strane države ili općine, institucije za istraživanje i razvoj, institucije za obrazovanje i obuku, institucije zdravstvene zaštite, institucije za zaštitu prirodne i kulturne baštine, lokalne i regionalne agencije za razvoj itd.;
- Nevladine organizacije poput udruženja, zaklada;
- Trgovačke, poljoprivredne, obrtničke i industrijske komore, te skupine registrirane kao neprofitne pravne osobe;
- Pravna tijela sa statusom neprofitnih organizacija koja djeluju kao društva, lokalne i regionalne razvojne agencije registrirane kao tvrtke, lokalne turističke organizacije, obrazovne organizacije, privatne institucije itd.

2. dolaziti iz Slovenije i Hrvatske;

3. se nalaziti unutar prihvatljivog područja, osim ako nije opravdano drugačije;

4. imati pravnu, finansijsku i djelatnu sposobnost za sudjelovanje u programu.

Minimalni uvjet je postojanje jednog partnera iz Hrvatske i jednog iz Slovenije, maksimalni broj partnera nije ograničen.



7. Prihvatljivo razdoblje sufinanciranja

Najraniji mogući početak projekta je dan odluke Zajedničkog odbora za praćenje.

Završetak projekta je dan kada je izvršeno posljednje plaćanje od strane projektnih partnera. U svakom slučaju, svi projekti trebaju završiti najkasnije do 31. ožujka 2012. godine.

8. Trajanje

Projekti prihvatljivi za sudjelovanje u programu su oni čije je trajanje do 36 mjeseci provedbe projekta.

9. Prihvatljivi troškovi

- 1) Troškovi za osoblje;
- 2) Troškovi vanjskih usluga,
- 3) Ulaganja;
- 4) Administrativni troškovi;

Detaljan opis prihvatljivih troškova uključen je u Praktični provedbeni priručnik pod Poglavljem 4.1.

Troškovi se mogu smatrati prihvatljivima najranije od dana odobrenja od strane Zajedničkog odbora za praćenje. Početak razdoblja prihvatljivih troškova može se odrediti na kasniji datum ukoliko tako zahtijeva nacionalno ili europsko zakonodavstvo.

10. Podrška razvoju projekta:

Tijekom trajanja Poziva na dostavu prijedloga projekata, pitanja se mogu slati faksom ili e-poštom na slijedeće adrese:

Zajedničko tehničko tajništvo Slovenija-Hrvatska 2007-2013
Služba Vlade za lokalnu samoupravu i regionalnu politiku
Odjel Europske teritorijalne suradnje
Adresa: Kotnikova 28, SI-1000 Ljubljana
Osoba za kontakt: Gordana Stanišić

Faks: +386 1 478 37 60

e-pošta: jts-si-hr.svlr@gov.si

Ili na telefon +386 1 478 3735 (utorak, srijeda i četvrtak od 9 do 12 sati)

Info točka

Ministarstvo regionalnog razvoja, šumarstva i vodnog gospodarstva

Adresa: Vlaška 106

Osoba za kontakt: Nevena Tutavac

Faks: +385 1 4695 819

e-pošta: nevena.tutavac@mmpi.hr

Ili na telefon +385 1 469 57 65 (utorak, srijeda i četvrtak od 9 do 12 sati)



Zajedničko tehničko tajništvo i Info točka pružit će podršku potencijalnim kandidatima pružajući im informacije koje se odnose na program, te tehničku podršku u pripremi prijava.

Provjerite web stranicu programa www.svlr.gov.si za datume planiranih informativnih radionica, te za česta pitanja ili kontaktirajte izravno ZTT-u ili Info točku:

11. Podnošenje prijava

Svaki vodeći partner može podnijeti nekoliko prijava. Prijave se mogu podnijeti u bilo koje doba između dana pokretanja, te dana zatvaranja Poziva na dostavu prijedloga projekata.

Prijavni paket je dostupan na web stranici: www.svlr.gov.si.

Krajnji rok zaprimanja prijava u okviru ovog Poziva je **20. listopada 2008. godine do 15.30 sati na slijedećoj adresi.**

Zajednički tehnički tajništvo Slovenija - Hrvatska 2007-2013
Služba Vlade za lokalnu samoupravu i regionalnu politiku
Odjel za Europsku teritorijalnu suradnju
Kotnikova 28
SI-1000 Ljubljana

Prijave se mogu predati samo na navedenu adresu.

Prijavu mora biti predana u papirnatom i elektronskom obliku.

12. Otvaranje prijava

Otvaranje prijava nije javno.

Omotnica je zapečaćena i propisno označena i uključivati:

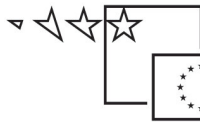
- a) Adresa na koju se podnosi prijava
- b) Puno ime i adresa vodećeg partnera
- c) Uruđbeni broj Poziva na dostavu prijedloga projekata: 4300-28/2008
- d) Akronim prijedloga projekta
- e) tekst: »**Ne otvarati - Prvi Poziv na dostavu prijedloga projekata za OP SI-HR 2007-2013**«.

Kako bi prijave bile prihvaćene, one moraju na vrijeme stići na navedenu adresu, a omotnice moraju biti označene na način da je vidljivo na koji se Poziv na dostavu prijedloga projekata odnose.

13. Odabir projekta:

Postupak odabira projekta obavlja se u dvije faze:

13.1 Administrativna provjera i provjera prihvatljivosti



Nakon upisa zaprimljenih prijava projekata, ZTT će izvršiti administrativnu provjeru i provjeru prihvatljivosti.

Prijava je potpuna ako je podnesen/a:

1. jedan izvornik na papiru potpunog prijavnog obrasca (svi odjeljci Dijela A i Dijela B, te ovlaštene priloge). Popratni dokumenti mogu biti kopije ukoliko one odgovaraju izvornicima;
2. jedna kopija izvornog prijavnog obrasca koja uključuje priloge, te popratnu dokumentaciju;
3. jedna elektronska inačica potpunog prijavnog obrasca (svi odjeljci Dijela A i Dijela B, te ovlaštene dodaci) na CD-u i memorijskoj kartici.

Elektronska inačica mora sadržavati sve dokumente (prijavni obrazac i skenirane priloge). E-oblik prijavnog obrasca mora biti istovjetan sa tiskanim primjerkom.

U slučaju nedostatka potrebnih isprava ili pojašnjenja, kontaktirat će se vodeći partner.

13.2 Odbijanje prijave

Prijava se neće otvoriti, te će biti automatski odbijena, ako zahtjevi navedeni u Točci 11. i 12. nisu ispunjeni:

1. Prijava u primjerku na papiru nije stigla na vrijeme, i
2. Omotnica nije odgovarajuće označena sukladno Točci 12.

Prijava će biti odbijena bez izdavanja zahtjeva za dokumentima koji nedostaju ako:

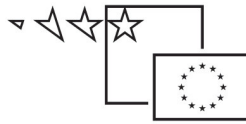
1. Je prijavni obrazac pisan rukom, umjesto da je podnesen u tiskanom obliku.
2. Nije podnesena na zahtijevanim jezicima (osim Priloga II prijavnog obrasca),
3. Primjerak na papiru nije stigao u zahtijevanom obliku (1 izvornik, 1 kopija),
4. Odgovor na zahtjev za dokumentima koji nedostaju ili zahtjev za pojašnjenima ne stigne unutar rokova naznačenih u zahtjevu ili ako su materijali/odgovori nepotpuni ili neodgovarajući.

Prijava će biti odbijena i iz slijedećih razloga:

1. Prijava ne zadovoljava kriterije za otvaranje i prihvatljivost, ili administrativne kriterije.
2. Rezultat koji je prijava ostvarila na rang listi nije dovoljan za dobivanje raspoloživih IPA fondova.

Prijave trebaju ispuniti sve uvjete administrativne provjere, kao i provjere prihvatljivosti. Neprihvatljivi troškovi nemaju utjecaj na prihvatljivost prijave u cjelini. Neprihvatljivi troškovi neće biti sufinancirani.

U slučaju podataka / popratne dokumentacije koja nedostaje ili potrebnih pojašnjenja, Upravljačko tijelo / ZTT može pozvati kandidate da dopune ili dobave dokumentaciju koja nedostaje ili pojašnjenja pojedinih dijelova prijave u roku od 5 radnih dana. Ukoliko odgovor ne bude zaprimljen u tom vremenu, prijava će biti odbijena. **Odbijene prijave neće se vratiti kandidatima, kao ni prijave preporučene za sufinanciranje.**



Obratite pažnju da u slučaju da neki odjeljak prijavnog obrasca nije ispunjen, prijava neće biti automatski odbijena. Ukoliko neki dijelovi nedostaju, a nisu od presudnog značenja za provedbu projekta, projekt će ostvariti niži rezultat za značajku koja nedostaje.

Prijave koje ispunje uvjete administrativne provjere i provjere prihvatljivosti prijeći će na Procjenu kvalitete.

13.3. Procjena kvalitete

Projekt koji prođe provjere administrativne usklađenosti i prihvatljivosti bit će nadalje procijenjen od procjenitelja korištenjem kriterija predstavljenih u Poglavlju 5.3 Priručnika o provedbi projekata.

Samo prijave koje dobiju najmanje 80 bodova na procjeni kvalitete mogu biti sufinancirane u okviru prvog Poziva na dostavu prijedloga projekata.

14. Odobrenje projekta

Krajnju odluku o projektu donosi ZOP Operativnog programa Slovenija-Hrvatska 2007-2013.

ZOP formalno odlučuje o odobrenju ili odbijanju projekata, te o IPA doprinosu.

15. Obavještanje o odabiru projekta

Na temelju odluke ZOP-a, Upravljačko tijelo će obavijestiti vodećeg partnera o odobrenju/odbijanju prijave putem službenog pisma u roku od 30 dana od dana kada je ZOP donio predmetnu odluku.

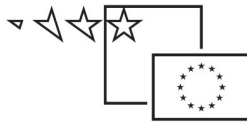
Za odobrene projekte, daljnje obavijesti o idućim koracima za ugovaranje bit će osigurani u gore navedenom pismu.

16. Izmjene i dopune Poziva na dostavu prijedloga projekata:

Ukoliko bi Poziv na dostavu prijedloga projekata i njegov prijavi paket trebalo izmijeniti i dopuniti prije dana zatvaranja Poziva na dostavu prijedloga projekata, bit će objavljen ispravak na slijedećoj web stranici: www.svlr.gov.si.

Izmjene i dopune Poziva na dostavu prijedloga projekata bit će objavljene samo u Službenom dnevniku Republike Slovenije.

Kandidati su obvezatni poštovati eventualne izmjene i dopune Poziva na dostavu prijedloga projekata i njegovog aplikacijskog paketa na način kako je gore opisano.



17. Jezik

Poziv na dostavu prijedloga projekata i Prijavni paket objavljeni su na slovenskom i hrvatskom jeziku. U slučaju odstupanja između slovenskog i hrvatskog teksta aplikacijskog paketa, usuglašena inačica na engleskom jeziku će biti korištena kao alat za razumijevanje.

Prijava mora biti podnesena samo na slovenskom i hrvatskom, osim za Prilog II prijavnog obrasca koji se mora podnijeti i na engleskom, te popratne dokumentacije koje se mogu podnijeti samo na izvornom jeziku.

18. Odgodna klauzula

Subvencije se mogu odobriti pod uvjetom da je Sporazum o zajedničkom ulaganju između Komisije i Republike Hrvatske za razdoblje od 2007. do 2009. godine potpisan prije završnog ugovaranja IPA ugovora o subvencioniranju.

19. Ostale odredbe

Rezultati ovog Poziva na dostavu prijedloga projekata su informacije javne prirode i bit će objavljeni na web stranici www.svlr.gov.si nakon potpisa IPA ugovora o subvencioniranju sa odabranim vodećim partnerom.

Služba Vlade republike Slovenije za lokalnu samoupravu i regionalnu politiku